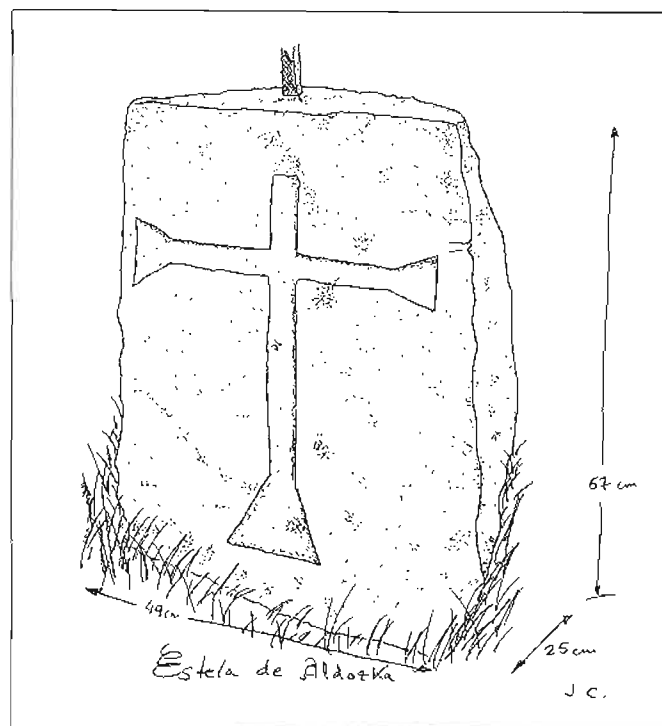


LAS ESTELAS DEL MACIZO DE ARNO (y II)

Javi CASTRO



Aldozka



En el anterior número de esta revista (nº 62) publiqué las referencias de cinco de las seis estelas cruciformes que existen en la zona de Arno y por diversos motivos quedó sin referenciar la estela de Aldozka indicando que en el próximo número se le haría mención. Entre tanto, nuevas visitas a la zona y las conversaciones con algunas de las amistades que luego se citarán aportan nuevos datos que por su interés paso a detallar.

ALDOZKA

Situada a 250 mts. al oeste de la estela de Amei, en terrenos del municipio de Mutriku, orientada hacia el camino que discurre cercano al límite con Bizkaia hacia Kostolamendi. Es la estela que a mayor cota está situada, a 486 mts. de altitud y posee una hechura de traza más reciente que las otras cinco estelas ya citadas. Se trata de una estela de piedra caliza de 67 cm. de altura con una cruz grabada en bajorrelieve con buen trazo, en el costado que mira hacia el norte. Posee sobre ella una cruz de hierro. No posee inscripción alguna. Conocida por los lugareños desde hace tiempo, poco se ha escrito sobre ella (1).

Estela	Material	Medidas, alto x ancho x fondo en base	Medidas de la cruz, alto x ancho	Anchura brazos	Tipo grabado	Marcas	Agujero en cara superior	Grosor y fondo de la cruz
Aldozka	caliza	67 x 49 x 25	50 x 38	38	bajorrelieve	no	Si, con cruz de hierro de 42 x 19 cm	3 x 2



Detalle de Arrikruz, con la inscripción remarcada digitalmente

ARRIKRUTZ

Una nueva lectura de la inscripción en la citada estela cercana a Abeletxe muestra que su significado indica claramente el Sel de Korostola (Sel de Goostola), en referencia al cercano caserío Korostola, hoy dedicado a la cría de ganado vacuno. A falta de una lectura más crítica por personal especializado en paleografía, puedo indicar que el tipo de letra realizada en bajorrelieve es de similar a la de principios del siglo XVII, con lo que la cruz de su grabado en altorrelieve sería realizada con anterioridad a la inscripción. La estela orientada hacia el camino indica al viandante que pasa junto a la propiedad del antiguo sel de Gorostola (Korostola) y de ser esto cierto sería un caso único o muy raro, en que la piedra o mojón extremo de un sel pastoril (baztermugarri) indicara el propio nombre del sel, adquiriendo tanto valor la propiedad del sel como la importancia del camino que delimita.

AMEI

La fotografía de Juan San Martín que acompañaba el artículo anterior fue tomada en la primavera de 1963 y en ella el personaje que aparece apoyado en la propia estela es el mutrikuarra Juanmarí Arrieta, alias "Bernabé" (2).

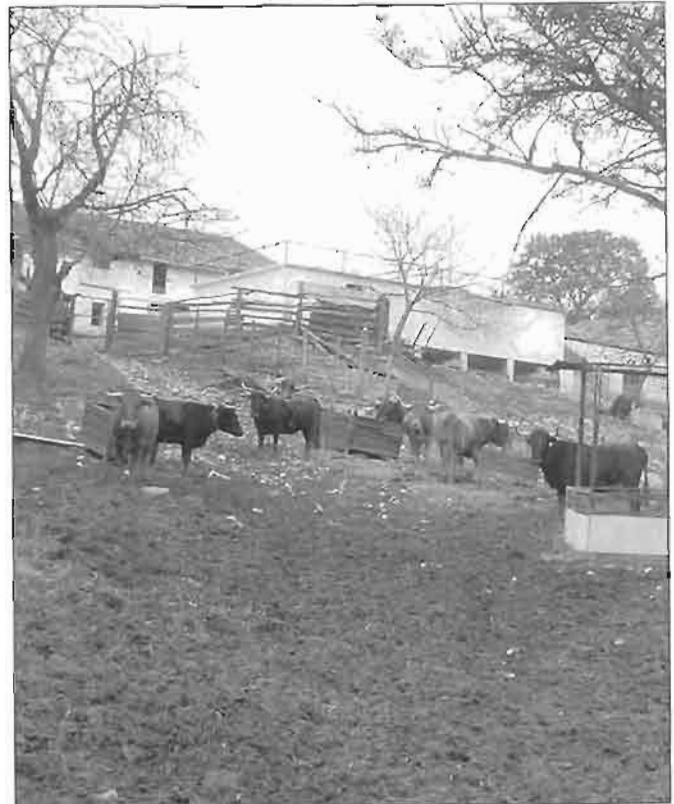
Citaba también en el anterior artículo que sobre las estelas de Arno se habían realizado pocos estudios en la zona y es justo destacar y recordar ahora que ya en el año 1971 Fermín Leizaola presentó en Deusto un estudio sobre dos de las estelas citadas, Amei y Apain, en la Segunda Semana Internacional de Antropología Vasca y que por su gran interés lo reproduzco de forma íntegra (3).

NOTAS:

(1) Goikoetxea, J.J. *Historias de una Gipuzkoa desconocida*. Pág. 121. Michelena A.G. Astigarraga. 2002. Juanjo la describe someramente situada a pocos metros de la legendaria Ameiko-kurutz, con una cruz que denota una muerte. ¿Cómo se produjo? ¿Fue natural? ¿Asesinato? Hay varias versiones, pero si se tratase de muerte natural, lo lógico sería inscribir su nombre con la fecha, como en el caso del minero muerto en el monte Arno. Finalizando con la frase ¡Mucho misterio sigue sin desvelarse!

(2) Por noticias del propio Bernabé, la fotografía tuvo su pequeña historia, porque tuvieron que esperar varias horas a que el sol se posicionase en buena orientación para que resaltara bien el relieve de las marcas de la cruz.

(3) Fermín Leizaola es Director del Departamento de Etnografía de Aranzadi Zientzi Elkartea. La publicación íntegra de la separata extraía de *La Gran Enciclopedia Vasca* se realiza con su permiso y amable disposición. El artículo por el contenido y la época en que fue redactado tiene mucha importancia. Obsérvese el plano y los dibujos realizados a mano alzada, así como las dos fotos y la bibliografía que acompaña al texto.



Ganado de Korostola.

SOCIEDAD DE
CIENCIAS NATUR.
ARAZADE
Etxea I. Etxeogi
(Museo)
SAN SEBASTIAN

SEGUNDA SEMANA INTERNACIONAL
DE
ANTROPOLOGIA VASCA



Contiene cinco Conferencias, las tres Mesas Redondas
y doce Comunicaciones que se ofrecieron o desarrollaron
a lo largo de la misma en abril de 1971



EDITORIAL "LA GRAN ENCICLOPEDIA VASCA"

LAS ESTELAS DEL MACIZO DE ARNO (Motrico)

Por FERMÍN DE LEIZAOLA

Miembro de la Sección de Etnología de la
Sociedad "Aranzadi" de San Sebastián

El macizo de Arno está situado en el extremo nordoccidental de la provincia de Guipúzcoa. Está constituido por una gran mole de caliza recifal¹, y se encuentra poblado de encinas, espinos, castaños, robles y argomas y en la actualidad algunas plantaciones de pinos.

Limita al norte con el pueblo de Motrico al que pertenece y la carretera que de este pueblo se dirige al confín de la Provincia en Saturraran. Al sur con el término municipal de Elgoibar, al oeste con los términos de Ondárroa, Berriatua y Marquina, todos estos en la provincia de Vizcaya y al este con el río Deva que hace de límite con el término de Deva.

Las estelas que nos ocupan están ubicadas en esta montaña (figura n.º 1).

La primera de ellas, la de Ameikutz (contracción de Amei-ko-kurutze) se encuentra al borde derecho de un camino que desciende al valle ciego de Olatz, por entre los caseríos "Txurruka", "Iturritxa" y "Urreiztieta", desde el próximo caserío de Arnoate. La estela está clavada verticalmente, aunque en otro tiempo ha estado tumbada por lo que se puede observar en una fotografía publicada por el Sr. Barandiarán en su trabajo al V Congreso de Estudios Vascos, celebrado en Vergara en 1930².

El caserío "Arnoate" o "Arnobate", famoso por ser cuna de varias generaciones de notables curanderos³, es también encrucijada de varios caminos importantes: El que sube de Mendaro Azpilgoeta, el que sube de Urkarregi, el que asciende de Larruskain y el ya mencionado que procede del barrio de San Isidro de Olaz u Olatz.

1. Según el plano geológico de Guipúzcoa, Escala 1:100.000 publicado por el Instituto Geológico y Minero de España en colaboración con la Excm. Diputación de Guipúzcoa. Se trata de caliza recifal masiva del Aptense Albense inferior.

2. BARANDIARÁN, J. M., *Algunos casos de arte rudimentario en la etnografía actual del Pueblo Vasco* en "Quinto Congreso de Estudios Vascos" (San Sebastián 1934) p. 45.

3. BARRIOLA, I. M., *La medicina popular en el País Vasco* (San Sebastián 1952) p. 136-139, habla del curandero de Arnoata.

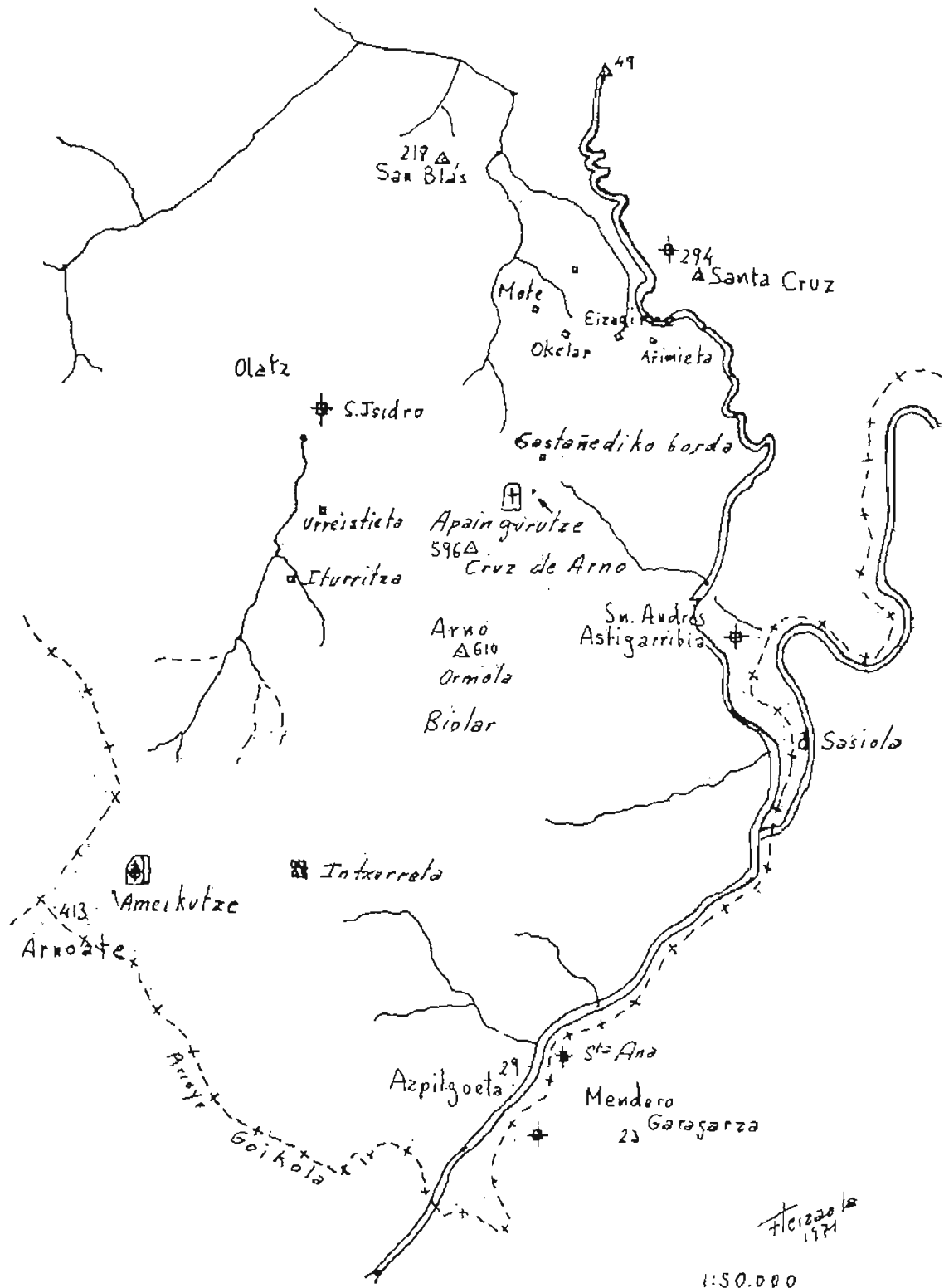


FIGURA N.º 1. — Croquis de situación de las estelas en el macizo de Arno (Motrico).

da de base rectangular (fig. n.º 2), es de piedra caliza, al parecer similar a la roca que abunda en los alrededores. La cara labrada de la estela se

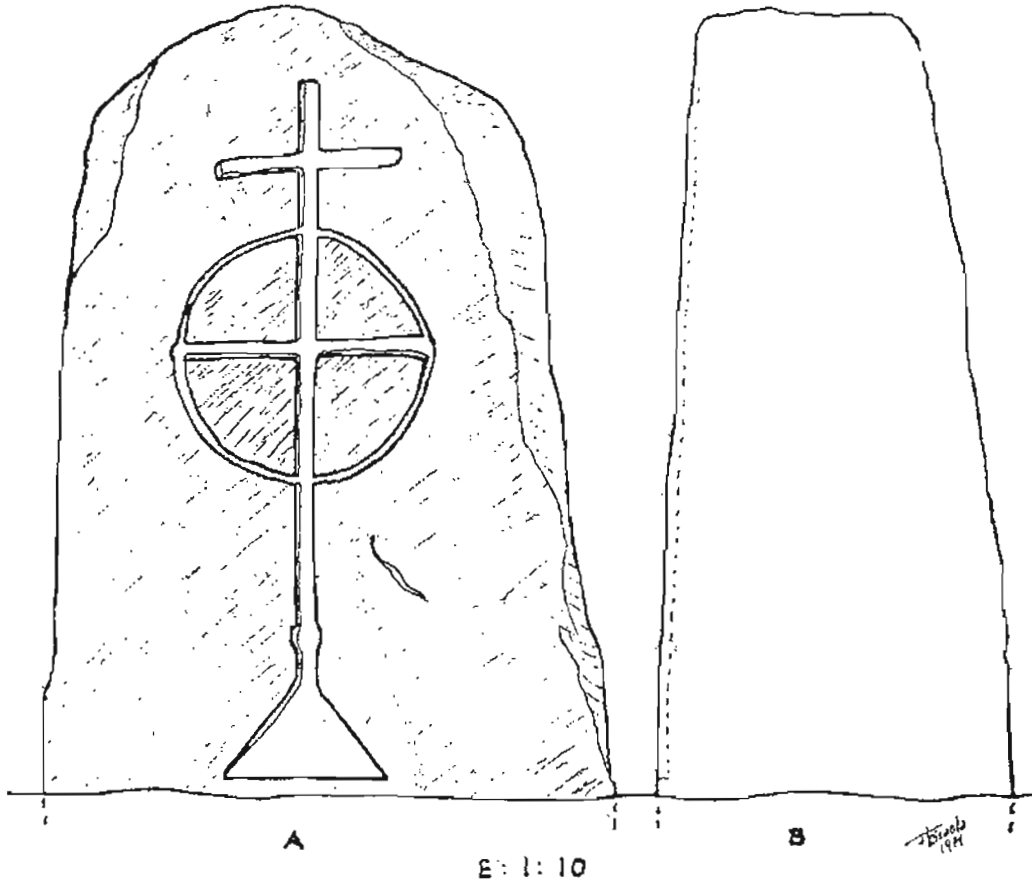


FIGURA N.º 2.—La estela de Ameikutz (Motrico), próxima al caserío “Arnoate” (Elgoibar) y en la cabecera de la cuenca cerrada de San Isidro de Olaz.

encuentra orientada al oeste, a una cota de 440 m. s.n.m. aproximadamente y sus coordenadas de situación son: longitud: 1º 16' 06", latitud: 43º 15' 48" según la hoja n.º 63, correspondiente a Eibar, del plano escala 1 a 50.000 del Instituto Geográfico y Catastral.

La única cara de la estela que está trabajada mira hacia el camino y posee un grabado de tipo rudimentario, de trazo muy fuerte, que representa una cruz patriarcal con peana. Justo al comienzo del pie de la cruz el trazo sufre un engrosamiento.

Los brazos largos de la cruz de tipo patriarcal se encuentran inscritos en un círculo de grabado menos profundo que el resto (Fig. n.º 2 y Foto n.º 1).

Las medidas de la estela son las siguientes:

Altura de la parte que asoma: 1,10 metros.

Ancho en la base: 0,80 metros.

Grosor en la base: 0,50 metros.

Grosor en la parte alta: 0,28 metros.

Alto de la cruz grabada: 0,98 metros.

Diámetro del círculo: 0,35 metros.

La segunda de ellas no es propiamente una estela sino más bien una roca "in situ" que lleva tallada una cruz. A esta roca y por extensión al lugar que le rodea, los vecinos de los alrededores la conocen con el nombre de Apain gurutzea ya que se encuentra no lejos del collado de Apain.

La cruz se encuentra al borde derecho de un antiguo camino, hoy entre pinos, en las cercanías de una "txabola" del caserío Gaztañegi.

La piedra de Apaingurutzea está situada a una cota de 360 m. s.n.m. según plano catastral⁴ y sus coordenadas son: longitud: 1° 17' 47" y latitud: 43° 17' 05" según el mismo plano. Una de las caras de la roca, la que mira hacia el camino, tiene esculpida, en relieve, una cruz antro-

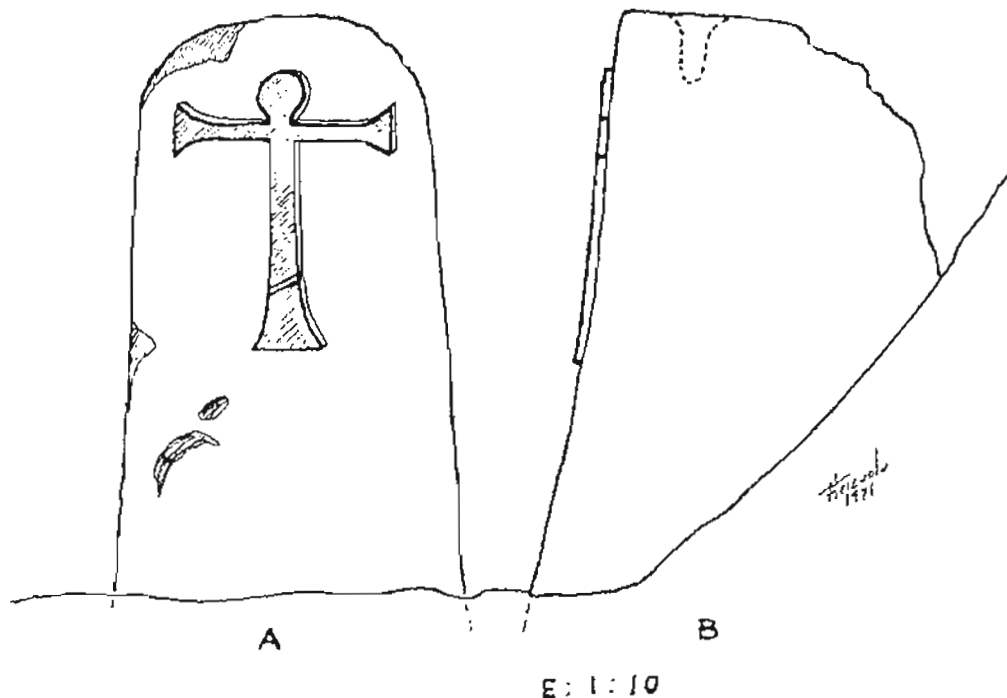


FIGURA N.º 3.—Estela situada en las proximidades de los caseríos Eizaguirre y Arrimieta de Motrico.



Foro n.º 1. — Estela de Arnei-kutze situada en las proximidades del caserío "Arnoate" o "Arnobate".

Cliché: Fermín Leizaola. 12-IX-67

Foro n.º 2. — Estela de "Apaingurutz", ubicada no lejos del alto de Arrimieta (Motrico).

Cliché: Fermín Leizaola. 29-XI-64



n.º 3.

Es de piedra caliza y esta tiene algunas erosiones. En la parte superior posee un agujero de 4 centímetros de diámetro y 7,5 centímetros de profundidad que es posible que en otro tiempo albergase y sujetase el pie de alguna cruz de hierro tal y como suele suceder con algunas piedras similares existentes en nuestros montes (Aralar, Ernio) o también en algunas estelas discoideas de los cementerios de Laburdi.

No hemos podido averiguar, aunque lo hemos intentado en los caseríos próximos, el motivo por el cual se encuentran en esos lugares estas estelas de las que estamos tratando, pero muy posiblemente está colocada y esculpida respectivamente para recordar algún hecho luctuoso, de la misma forma que en la actualidad se acostumbra todavía a colocar cuando alguna persona muere accidentalmente (en la carretera a causa de algún choque, junto a ríos recordando alguna persona que se ha ahogado, en el monte a causa de un rayo, incendio, despeñamiento, etc.) en algún punto, colocando una lápida con alguna inscripción que lo recuerde. A este respecto podemos indicar una cruz con lápida en las proximidades de una calera y de la cruz de Apain-go-gurutzea, que recuerda el fallecimiento en ese lugar de D. Acencio Imaz, vecino que fue del caserío Oke-lar (próximo al lugar) el día 20 de noviembre de 1891.

San Sebastián, 22 de abril de 1971.

BIBLIOGRAFIA

- BARANDIARAN, José Miguel de, *Barrios de Sasiola, Astibarribia, Olaz y Galdua*. En «Anuario de Eusko Folklore» 8 (1928) 7-32.
- *Algunos casos de arte rúdimentario en la etnografía actual del Pueblo Vasco*. En «V Congr. de Estudios Vascos» (San Sebastián 1934) p. 39-47.
- BARRIOLA, Ignacio María, *La medicina popular en el País Vasco*. Biblioteca vascongada de los Amigos del País, n.º 9. San Sebastián 1952.
- CRUCHAGA, Saulegui y LÓPEZ SELLES, *Piedras familiares y piedras de tumba de Navarra*. Pamplona 1965.
- FRANKOWSKI, Eugeniusz, *Estelas discoideas de la Península Ibérica*. Madrid 1920.
- LEIZAOLA, Fermín, *Hallazgo de una estela en las inmediaciones de la campa de Degurixa-ko zelaya*. «Munibe» 17 (1965) 124.
- *La estela discoidea de la ermita de la Santísima Trinidad de Iturgoyen*. «Cuadernos de Etnografía de Navarra» 1 (1969) 105-108.
- *Las estelas discoideas del cementerio de Azuza*. «Cuadernos de Etnografía de Navarra» 1 (1969) 279-284.
- *Una estela discoidea en el pueblo de Elgorriaga*. «Cuadernos de Etnografía de Navarra» 2 (1970) 137-138.
- *Las estelas discoideas de Goldaraz*. «Cuadernos de Etnografía de Navarra» 2 (1970) 427-431.
- PEÑA BASURTO, Luis, *Una nueva estela discoidea en Guipúzcoa*. «Munibe» 17 (1965) 121-122.
- PEÑA SANTIAGO, Luis, *Estela discoidea de Ituren*. «Munibe» 17 (1965) 123.
- SAN MARTÍN y PEÑA SANTIAGO, *Estudios Etnográficos del Valle de Urraul Alto*. «Munibe» 18 (1966) 69-159.
- SATRUSTEGUI, José María, *Estela discoidea cantografiada de Iranzu*. «Cuadernos de Etnografía de Navarra» 1 (1969) 285-287.